

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

**Силабус навчальної дисципліни**

**ОСНОВНА ІНОЗЕМНА МОВА**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма «Німецька мова і література, англійська мова»

Спеціалізація 035.043 Германські мови та літератури

(переклад включно), перша - німецька

Спеціальність 035 Філологія

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від 27 серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ – 2024

<b>1. Загальна інформація</b>	
Практична фонетика	Основна іноземна мова
<b>Рівень вищої освіти</b>	Перший (бакалаврський)
<b>Викладач (-і)</b>	Павлишинець Олена Олегівна Петришак Богдана Ярославівна Монолатій Тетяна Петрівна Весоловський Олег Васильович Корольова Наталія Олександрівна Венгринович Андрій Антонович Ткачук Наталія Олексіївна
<b>Контактний телефон викладача</b>	099 0840968
<b>E-mail викладача</b>	nataliia.korolova@pnu.edu.ua
<b>Формат дисципліни</b>	практичні заняття
<b>Обсяг дисципліни</b>	60 кредитів ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pnu.edu.ua">www.d-learn.pnu.edu.ua</a>
<b>Консультації</b>	<a href="https://knf.pnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij/">https://knf.pnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij/</a>
<b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>	
<p>Силабус навчальної дисципліни «Основна іноземна мова» складено відповідно до освітньо-професійної програми «Німецька мова і література, англійська мова» підготовки бакалавра галузі знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальності 035 «Філологія», спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька. Запропонований курс є багатосеместровою дисципліною, яка входить до циклу професійної підготовки та викладається з першого по четвертий курс протягом восьми семестрів.</p> <p>Практичний курс основної іноземної мови (німецької) передбачає формування та розвиток мовної компетенції студентів до рівня усвідомленого та професійного використання німецької мови на міжособистісному та освітньому рівнях; засвоєння та розвиток основних мовних навичок (читання, письмо, усне мовлення, слухання, граматики та опанування спілкуванням на визначені програмою теми); розвиток розуміння різних аспектів суспільного та культурного життя. Протягом навчання формуються навички вимови, читання, письма, аудіювання, структурного оформлення мовлення в усній та письмовій формах.</p>	
<b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>	
<p><b>Мета курсу</b> полягає у формуванні, розвитку у студентів ряду загальних та фахових компетентностей та подальшому вдосконаленню набутих лінгвістичних знань для забезпечення ефективного іншомовної та міжособистісної комунікації в усній та письмовій формах, що передбачає правильний вибір потрібних стратегій мовного спілкування у мовленнєвих актах, коректне й логічне формулювання своїх думок відповідно до комунікативних інтенцій та їх семантико-прагматичного змісту, поглиблення знань студентів із теорії та практики мови, розвиток творчих здібностей, розширення різномірної лінгвістичної компетенції, підвищення мовної компетенції студентів до якісно вищого рівня у читанні, письмі, аудіюванні та усному мовленні.</p> <p>Робота над темами та різножанровими видами текстів передбачає вдосконалення лексичних, граматичних, фонетичних навичок студентів, розширення їхнього активного та потенційного словникового запасу. Це відбувається як при аналізі текстового матеріалу, так і в ситуативних контекстах, в різних видах мовленнєвої діяльності.</p> <p>Курс практики усного та писемного мовлення має сприяти формуванню у студентів інтегральних світоглядних рис гуманітарної та політичної культури; естетичному вихованню; розширенню їх загальноосвітнього і філологічного</p>	

світогляду; формуванню в них активної життєвої позиції.

#### 4. Програмні компетентності

**Інтегральна компетентність:** Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

#### Загальні компетентності:

- Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- Здатність працювати в команді та автономно.
- Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

#### Фахові компетентності:

- Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).
- Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами, зокрема німецькою
- Здатність до організації ділової комунікації.
- Здатність використовувати різноманітні перекладацькі прийоми та методи при перекладі текстів різних жанрів і стилів з основної іноземної мови.

#### 5. Результати навчання

- Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- Організувати процес свого навчання й самоосвіти.
- Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
- Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</li> <li>• Вміти застосовувати перекладацькі прийоми та методи для забезпечення перекладу текстів різних стилів і жанрів.</li> </ul>			
<b>6. Організація навчання курсу</b>			
<b>Обсяг курсу</b>			
<b>Вид заняття</b>		<b>Загальна кількість годин</b>	
практичні		700	
самостійна робота		1100	
<b>Ознаки курсу</b>			
<b>Семестр</b>	<b>Спеціальність</b>	<b>Курс (рік навчання)</b>	<b>Нормативний / вибірковий</b>
I - VIII	035 Філологія	1, 2, 3, 4	Н
<b>Тематика курсу</b>			
<b>5-й семестр</b>			
		<b>Кількість годин</b>	
<b>Тема</b>		<b>Лабораторні заняття</b>	<b>Самостійна робота</b>
<b>Thema 1. Menschen. Freundschaft und Liebe.</b> Aussehen und Charaktereigenschaften. Mode und Kleidung. Materialien. Komplimente und Lob. Beziehungen Mein(e) Traumpartner(in). <b>Grammatik:</b> Kausale Nebensätze mit <i>da, weil</i> Adjektive als Nomen. Partizip Präsens und Perfekt als Adjektive. Deklination der Adjektive  <b>Sprachhandlungen:</b> Gründe und Folgen ausdrücken Informationen projektieren und präsentieren Vergleiche anstellen Personen/Aussehen/Kleidung beschreiben Eigenschaften einer Person benennen und beschreiben Materialien benennen und beschreiben Komplimente machen und loben Über Beziehungen sprechen		<b>10</b>	<b>14</b>
<b>Thema 2. Was ist los in der Welt? Politik und Gesellschaft</b> Wetter. Klima. Geografie. Politik. Nachrichten. (Pop)kultur. Heimat. <b>Grammatik:</b> Zweiteilige Konnektoren Ausdrücke mit <i>es</i> Konjunktionen <i>obwohl, trotzdem</i> . Zu-Infinitiv; <i>nicht / nur brauchen ... zu</i> <b>Sprachhandlungen:</b> Über Wetter, Klima, Geografie und Politik sprechen Meinungen äußern		<b>10</b>	<b>12</b>

<p>Über (Pop)kultur sprechen          Filme zusammenfassen          Über Heimat sprechen          Einen argumentativen Text schreiben</p>		
<p><b>Thema 3. Verpasste Gelegenheiten und Zukunftsvisionen</b>          Geschichtliche Ereignisse.          Zukunftsbilder. Wissenschaft und Technik. Technischer Fortschritt  <b>Grammatik:</b>          Konjunktiv II: irrealer Wünsche und Bedingungen          Indirekte Fragen          Futur I / II          Werden + Infinitiv          Modalpartikeln  <b>Sprachhandlungen:</b>          Höflich Wünsche ausdrücken und nach Wünschen fragen.          Höflich bitten          Enttäuschung ausdrücken / auf Enttäuschung reagieren          Über geschichtliche Ereignisse berichten          Konsequenzen machen          Vermutungen und Überzeugungen äußern          Über Lebenseinstellungen, eigene Zukunft und Zukunftsbilder sprechen          Diskussion: Die Welt früher und heute          Blogbeiträge schreiben</p>	<b>10</b>	<b>14</b>
<p><b>Thema 4. Irgendwas mir Medien</b>          Mediennutzung. Freizeitverhalten, Digitalisierung und Globalisierung. Gefahren durch Medien  <b>Grammatik:</b>          Passiv          Relativsätze          Deklination der Substantive  <b>Sprachhandlungen:</b>          Über Mediennutzung früher und heute sprechen          Über Medien in der Freizeit diskutieren          Kommunikation und Digitalisierung          Diskussion; Gefahren durch Medien          Blogbeitrag über Cybermobbing schreiben          Berühmte Persönlichkeiten vorstellen</p>	<b>8</b>	<b>14</b>
<p><b>Thema 5. Gesundheit, Sport, Ernährung</b>          Körperpflege. Kochen und Rezepte. Foodsharing.          Gesundheitsförderung. Sport in Alltag. Unfälle / Notfälle.          Krankenhaus.  <b>Grammatik:</b>          Adjektive und Nomen mit Präpositionen          Modalsätze mit <i>indem, dadurch ... dass</i>.          Reflexive und reziproke Verben          Konjunktionen <i>damit, um ... zu</i>  <b>Sprachhandlungen:</b></p>	<b>10</b>	<b>14</b>

<p>Über Sportarten sprechen  Wohlbefinden und gesunde Ernährung  To-do-Listen schreiben  Anweisungen geben  Rezepte lesen und verstehen  Einen Unfall beschreiben  Einen Notfall melden  Programm zur Gesundheitsförderung präsentieren  Diskussion: Foodsharing</p>		
<p><b>Thema 6. Wohnen im Wandel</b>  Wohnungssuche. Wohnungseinrichtung. Ordnung und Sauberkeit. Sharing-Modelle. Renovierung.</p> <p><b>Grammatik:</b>  Verben mit Präpositionen  Komparativ und Superlativ im attributiven Gebrauch  Lokale, modale und temporale Präpositionen  Pronomen (Demonstrativ-, Possessiv-, Indefinitpronomen)</p> <p><b>Sprachhandlungen:</b>  Über Wohnformen sprechen  Informationen zu Wohnungsanzeigen einholen  Eine formelle Mail an den Vermieter schreiben  Auskünfte zu Wohnungen erteilen  Regeln verstehen und formulieren  Wohnungseinrichtung gemeinsam planen  Diskussion: Leben in einer Wohngemeinschaft (WG).  Präsentation über Traumhaus / Traumwohnung / Traumort halten</p>	<b>8</b>	<b>14</b>
<p><b>Thema 7. Von Kindern, Männern und Frauen</b>  Erziehung, Geschlechterrollen. Berufliche Möglichkeiten. Elternzeit. Gleichberechtigung. Menschliche Rechte und Kinderrechte</p> <p><b>Grammatik:</b>  Konjunktionen <i>doch, aber, oder, sondern, während, und</i>  Wortbildung: Nomen  Modalverben im Perfekt  Konjunktion <i>als ...ob</i></p> <p><b>Sprachhandlungen:</b>  Über Familienmodellen sprechen  Über Gleichberechtigung sprechen  Diskussion: Rollenstereotype  Präsentation über berufliche Möglichkeiten von Männern und Frauen halten  Feedback zur Präsentation geben  Gegensätze ausdrücken  Ratschläge geben</p>	<b>8</b>	<b>12</b>
<p><b>Thema 8. Leben in Deutschland</b></p>	<b>10</b>	<b>12</b>

<p>Deutschlandbilder. Stereotype und Vorurteile. Gesten. Lernen. Deutsches Bildungssystem. Duales Studium. Städte und Stadtleben. Probleme in der Stadt.</p> <p><b>Grammatik:</b>  Temporale Nebensätze  Negation (Satz, Satzteil)  Hauptsätze mit <i>denn, darum, deswegen, daher.</i>  Satzverbindende Adverbien.</p> <p><b>Sprachhandlungen:</b>  Über eigenes Deutschlandbild sprechen  Sich über eigene Erfahrungen im Ausland austauschen  Eindrücke formulieren  Über Bildungssystem in Deutschland sprechen.  Städte beschreiben  Vor- und Nachteile diskutieren  Bewerbungsschreiben  Stellenanzeige lesen und verstehen</p>		
<b>Загалом</b>	<b>74</b>	<b>106</b>
<b>6 семестр</b>		
<p><b>Thema 1. Gefühlswelten.</b>  Psychologie. Gefühle, Emotionen. Erinnerungen. Prokrastination. Stress.</p> <p><b>Grammatik:</b>  Passivfähigkeit.  <i>Welcher, welche, welches</i> anstelle der Relativpronomen in der Schriftsprache.</p> <p><b>Sprachhandlungen:</b>  Gefühle benennen.  Bilder beschreiben.  Einen Zeitungsartikel verfassen.</p> <p><b>Strategietraining:</b>  Umgang mit dem einsprachigen Wörterbuch</p>	<b>10</b>	<b>14</b>
<p><b>Thema 2. Zwischenmenschliches.</b>  Kommunikation. Tabus. Tabubrüche. Kommunikationsformen. Nonverbale. Kommunikation.</p> <p><b>Grammatik:</b>  Appositionen.  Passiversatz.  Attribute.</p> <p><b>Sprachhandlungen:</b>  Sich auf einen Text beziehen.</p>	<b>10</b>	<b>12</b>

<p>Einen argumentativen Text schreiben. Eigene Meinung äußern und auf Meinungen reagieren.</p> <p><b>Strategietraining:</b> Globales Verstehen. Schlüssel- und Signalwörter. Argumentativer Text: Einleitung.</p>		
<p><b>Thema 3 . Digitale Welten</b> Neue Medien. Digitalisierung. Hacker. Medienkompetenz. Faire Smartpones. Persönliche E-Mail. Medienbranche. Nachrichten Zeitungsartikel. Reportage.</p> <p><b>Grammatik:</b> Verweiswörter im Text. Wortbildung: Nachsilben bei Adjektiven. Uneingeleitete <i>wenn</i>-Sätze. <i>dass</i>-Sätze und ihre Entsprechungen. Partizip II als Adjektiv. Modalverbalalternativen: <i>können</i> und <i>dürfen</i>. Konjunktiv II der Vergangenheit.</p> <p><b>Sprachhandlungen:</b> Einen Text mündlich zusammenfassen. Einen argumentativen Text schreiben. Nachrichten präsentieren.</p> <p><b>Strategietraining:</b> Genaues Verstehen. Signalwörter. Argumentativer Text: Hauptteil.</p>	<b>10</b>	<b>14</b>
<p><b>Thema 4. Umwelt und Klima</b> Umweltschutz. Ängste und Sorgen. Müll. Müllrecycling. Plastikmüll. Ressourcennutzung. „Grün“ reisen. Nachhaltigkeit. Klimawandel. Schulboykott. Artensterben. Mobilität alternativ</p> <p><b>Grammatik:</b> Konjunktionen <i>(an)statt</i>, / <i>ohne ... zu</i>, <i>(an)statt / ohne ... dass</i>. Konjunktionen <i>falls</i>, <i>sodass</i>. Hauptsatz: Vorfeld, Nachfeld. Verbergänzungen, Angaben. Te-Ka-Mo-Lo. Umformung: Linksattribut – Relativsatz. Modale Partizipien.</p> <p><b>Sprachhandlungen:</b> Über Umweltprobleme sprechen. Eine Diskussion moderieren. Ängste und Sorgen ausdrücken. Diskussion&amp; Nachhaltig leben. Ideen zum Klimaschutz äußern.</p>	<b>8</b>	<b>14</b>

<p>Sätze umformulieren. Nachrichten über Ressourcennutzung formulieren „Grüne“ Mobilitätsideen beschreiben. Blogbeitrag über alternative Energiequellen schreiben.</p> <p><b>Strategietraining:</b> Mediation. Textproduktion: Informationen umformulieren.</p>		
<p><b>Thema 5. Das Gewissen isst mit.</b> Nachhaltigkeit. Lebensmittel. Verschwendung. Resteverwertung. Mindesthaltbarkeitsdatum.</p> <p><b>Grammatik:</b> Umformung: Relativsatz – Linksattribut. Nomen-Verb-Verbindung.</p> <p><b>Sprachhandlungen:</b> Grafiken anhand von Textinformationen erstellen. Grafiken beschreiben und interpretieren. Grafiken und Texte Verknüpfen.</p> <p><b>Strategietraining:</b> Hörverstehen: Notiztechniken. Grafikbeschreibung.</p>	<b>10</b>	<b>14</b>
<p><b>Thema 6. Nach der Schule.</b> Möglichkeiten nach der Schule. Angebote für Schulabgänger. Auslandsaufenthalt. „Work &amp; Travel“ mit „fravel Works“. Berufsorientierung. Berufsmesse.</p> <p><b>Grammatik:</b> Temporales ausdrücken. Temporale Zusammenhänge: 1) Konektoren <i>während, sobald, während/ sorange, sobald, nachdem, ehe, bevor</i> (verbale Ausdrücke). 2) Nominale Ausdrücke mit Präpositionen: vor + Dativ, während + Genitiv, (gleich) nach + Dativ, nach + Dativ. Wortbildung: Nachsilbe <i>-weise</i> bei Adverbien. Bewertungen mit Adverbien. Verbalisierung. Nominalisierung.</p> <p><b>Sprachhandlungen:</b> Präsentationen halten. Einen Blogbeitrag über einen Auslandsaufenthalt schreiben. Ein Anschreiben verfassen. Präsentationsfolien erstellen.</p> <p><b>Strategietraining:</b> Präsentationen. Mitschriften.</p>	<b>8</b>	<b>14</b>
<p><b>Thema 7. Arbeit ist das halbe Leben.</b></p>	<b>8</b>	<b>12</b>

<p>Arbeitswelt. Arbeitsmodelle. Mehrarbeit. Innovative Arbeitgeberkonzepte. Meine Berufstätigkeit. In der Firma. Positionen und Tätigkeiten im Büro. Kündigungsgründe.</p> <p><b>Grammatik:</b>  Zustandspassiv.  <i>von</i> oder <i>durch</i> in Passivsätzen.  Wortbildung: Vorsilben bei Nomen.  Kausale Zusammenhänge.  Partizip I und II als Adjektive.  Verbalisierung.  Nominalisierung.</p> <p><b>Sprachhandlungen:</b>  Über Tagesabläufe sprechen.  Geschäftlich telefonieren.  Telefonieren am Arbeitsplatz.  Diskussionsbeitrag: Internetforum.  Präsentationen halten.  Ein Partnerinterview führen.  Ein Anschreiben verfassen.  Präsentationsfolien erstellen.</p> <p><b>Strategietraining:</b>  Präsentationen.  Mitschriften.</p>		
<p><b>Thema 8. Kunst und Kultur.</b>  Weltkulturerbe. Kunstraub. Sprachensterben. Bücherwelten.  Ein Porträt über eine Persönlichkeit aus dem Bereich Kunst/Kultur.</p> <p><b>Grammatik:</b>  Textzusammenhang.  Präpositionen im Genitiv, Relativsatz mit Genitiv.</p> <p><b>Sprachhandlungen:</b>  Eine Geschichte zu einem Bild erfinden.  Die wichtigsten Informationen über Schloss Schönbrunn verstehen und selbst einen Text über ein Weltkulturerbe schreiben.  Ein Radio-Special über eine Schriftstellerin hören.  In einer Buchbesprechung den Standpunkt des Verfassers verstehen.  Ein Buch / einen Film / eine Reise präsentieren.  Ein Porträt über eine Persönlichkeit aus dem Bereich Kunst/Kultur schreiben.</p> <p><b>Strategietraining:</b>  Präsentationen.  Mitschriften.</p>	<p><b>10</b></p>	<p><b>12</b></p>

<b>Всього</b>	<b>74</b>	<b>106</b>
<b>7 семестр рівень В2-С1</b>		
<b>Тема 1: Wirtschaft</b> <i>(Banken, Weltbank, Unternehmen(s)(gründung), Geld, Belastungen am Arbeitsplatz)</i>  <b>Стратегії:</b> Wortbedeutung erschließen, Zwischenfragen zum argumentativen Text stellen  <b>Грамматика:</b> Indirekte Rede, Konjunktiv I, Wortstellung	<b>12</b>	<b>16</b>
<b>Тема 2: Technik &amp; Fortschritt</b> <i>(Erfindungen und Entdeckungen, Künstliche Intelligenz, Roboterwelt, Zukunftsszenarien)</i>  <b>Стратегії:</b> schriftliche Textproduktion (Checkliste), mündliche Textproduktion (Vortrag)  <b>Грамматика:</b> Konditionalsätze mit „ <i>sollte</i> “, konditionale Verbalisierung/ Nominalisierung	<b>12</b>	<b>16</b>
<b>Тема 3: Bildung &amp; Wissenschaft</b> <i>(Fähigkeiten und Fertigkeiten, Wissenserwerb, Bildungssysteme, Lern- und Studiererfahrungen, meine Hochschule)</i>  <b>Стратегії:</b> schriftliche Textproduktion (Referat), Hörverstehen (Aussagen zuordnen)  <b>Грамматика:</b> Pronomen <i>es</i> , Konjunkionaladverbien	<b>12</b>	<b>16</b>
<b>Тема 4: Interkulturalität</b> <i>(Kulturelle Identität, Integration, Migration, Zugehörigkeit und Stereotype)</i>  <b>Стратегії:</b> Eine Grafik beschreiben, schriftliche Textproduktion (Handout)  <b>Грамматика:</b> Verbalstil vs. Nominalstil, kausale Zusammenhänge	<b>12</b>	<b>16</b>

<p><b>Тема 5: Mobilität</b> (Die Zukunft der Mobilität, Mobilität in der Arbeitswelt, Reisen und Tourismus, virtuelles Reisen)</p> <p><b>Стратегії:</b> Hörverstehen &gt; auf Gliederungselemente einer Präsentation achten</p> <p><b>Грамматика:</b> Konsekutive und modale Zusammenhänge</p>	<b>12</b>	<b>16</b>
<p><b>Тема 6: Підготовка до Державної атестації з ОІМ</b> Читання та переклад уривку неадаптованого художнього тексту</p>	<b>10</b>	<b>30</b>
<p><b>Всього:</b></p>	<b>70</b>	<b>110</b>
<p><b>8 семестр</b> <b>рівень B2-C1</b></p>		
<p><b>Тема 1: Politik &amp; Geschichte</b> (<i>Europäische Union, Hauptstädte der Europäischen Union, Europäische Politik</i>)</p> <p><b>Стратегії:</b> Unbekannte Wörter aus dem Kontext erschließen, komplexe Texte entschlüsseln</p> <p><b>Грамматика:</b> Partizipien als Attribute, feste Nomen-Verb-Verbindungen</p>	<b>9</b>	<b>25</b>
<p><b>Тема 2: Kommunikation</b> (<i>Gespräche und Missverständnisse, Sprache im Wandel, Einfluss von Fremdsprachen</i>)</p> <p><b>Стратегії:</b> Schlüsselwörter finden, einer Präsentation folgen</p> <p><b>Грамматика:</b> Subjektive Bedeutung von Modalverben, Modalpartikeln</p>	<b>9</b>	<b>25</b>
<p><b>Тема 3: Ziele</b> (Ziele in einem Blogeintrag formulieren, berufliche Ziele, gute Vorsätze und Tipps zum Erreichen von guten Vorsätzen)</p> <p><b>Стратегії:</b> Auf Textzusammenhänge achten</p> <p><b>Грамматика:</b> Infinitivsätze in Gegenwart und Vergangenheit Nominalisierung und Verbalisierung von Präpositionalergänzungen</p>	<b>9</b>	<b>25</b>
<p><b>Тема 4: Підготовка до Державної атестації з ОІМ</b> Лінгво-стилістичний аналіз уривку неадаптованого художнього тексту (стилістичні фігури)</p>	<b>24</b>	<b>45</b>

<b>Всього:</b>	<b>60</b>	<b>120</b>

## 7. Система оцінювання курсу

### **Критерії поточного оцінювання:**

Відповідно до [Порядку організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#) та [Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#) знання оцінюються як з теоретичної, так і з практичної підготовки відповідно до національної шкали за такими критеріями:

- «відмінно» – здобувач освіти засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення наукових першоджерел та рекомендованої літератури, логічно мислить і будує відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу, висловлює своє ставлення до тих чи інших проблем, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;
- «добре» – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з першоджерел та рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; має практичні навички, висловлює свої міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при аналізі практичного матеріалу;
- «задовільно» – здобувач освіти в основному опанував теоретичними знаннями навчальної дисципліни, орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища;
- «незадовільно» – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає наукових фактів, визначень, майже не орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, відсутні наукове мислення, практичні навички не сформовані.

<b>Загальна система оцінювання курсу</b>	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті.</p> <p>Поточне оцінювання здійснюється протягом курсу і дає можливість отримати негайну інформацію про результати навчання студента під час конкретного модуля.</p> <p>Підсумкове оцінювання здійснюється по закінченню вивчення навчального матеріалу в кінці кожного семестру. Ця форма дозволяє з'ясувати, чи досягли студенти мети.</p> <p>Допуск до іспиту становить максимум 50 балів, бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів.</p> <p>Загальні критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів:</p> <p><b>Оцінка «5»</b></p> <p>Студент добре сприймає мовлення на слух, розуміє прочитане та правильно перекладає. Вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням; демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати</p>
--	---

діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації. Студент демонструє навички і уміння мовленнєвої взаємодії з партнером у повному обсязі: вміє розпочати, підтримати і закінчити діалог.

Студент володіє лексичними одиницями і граматичними структурами згідно тематики в повному обсязі. Граматичні помилки відсутні.

В письмовому висловлюванні та при перекладі з української мови на німецьку допускаються 1-2 орфографічні помилки.

#### **Оцінка «4,5»**

Студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання, висловлює своє відношення до проблеми, але не аргументує її. Студент вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації. Вміє розпочати, підтримати, закінчити діалог, але спостерігаються деякі труднощі у виборі слів і неточності у вживанні слів, словосполучень, кліше. Використані граматичні структури відповідають комунікативному завданню.

Граматичні помилки практично відсутні.

В письмовому мовленні допускаються 3-4 орфографічні, 1-2 лексичні та 1 граматична помилка.

#### **Оцінка «4»**

Студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням, демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації, торкаючись всіх елементів змісту, вказаних у комунікативному завданні.

Вживання граматичних структур відповідає тематиці висловлювання, але студент допускає граматичні помилки, які не перешкоджають розумінню мовлення студента та комунікативній меті.

В письмовому мовленні допускаються 3-4 орфографічні, 1-2 лексичні та 2-3 граматичні помилки.

#### **Оцінка «3,5»**

Студент володіє навичками аудіювання на недостатньому рівні: розуміє чітко усне мовлення на знайомі теми за умови, що час від часу може попросити про повторення реформулювання.

Студент намагається побудувати монологічне висловлювання згідно комунікативного завдання, але зміст висловлювання не містить аргументації; не завжди має логічну структуру. Студент вміє логічно побудувати діалогічне спілкування відповідно до комунікативного завдання.

Використовується обмежений словниковий запас, відповідь містить багато граматичних помилок.

При письмовому висловлюванні студент допускає багато орфографічних (5-6), лексичних (3-4) та граматичних помилок (4-5), що перешкоджає розумінню наміру висловлювання та реалізації комунікативної мети.

#### **Оцінка «3»**

Студент погано володіє навичками аудіювання; тобто, не може розуміти те, що чітко, повільно і прямо говориться; може отримати допомогу в розумінні з боку викладача.

Студент намагається побудувати монологічне висловлювання у зв'язку з прочитаним текстом, але не завжди відповідно до комунікативного завдання:

	<p>відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще, не аргументує свою відповідь.</p> <p>Діалогічне спілкування відбувається не відповідно до комунікативного завдання, не логічне, студент не вміє підтримувати бесіду. Студент демонструє у відповіді обмежений словниковий запас, який не завжди відповідає тематиці, допускає багато граматичних помилок, деякі з них утруднюють розуміння висловлювання.</p> <p>При письмовому висловлюванні студент допускає багато орфографічних (5-6), лексичних (5-7) та граматичних помилок (6-7), що перешкоджає розумінню наміру висловлювання та реалізації комунікативної мети.</p> <p><b>Оцінка «2»</b></p> <p>Студент не володіє навичками іншомовного спілкування, не розуміє зміст прочитаного та не може перекласти текст, а також побудувати монологічне висловлювання згідно тематики, не володіє навичками аргументації своєї відповіді. Студент не вміє побудувати діалог, не може підтримати бесіду. Використовується вкрай обмежений словниковий запас, допускаються численні граматичні помилки, які роблять відповідь студента незрозумілою. Вживання граматичних структур не відповідають тематиці. Мовлення студента погано сприймається на слух. В письмовому мовленні допущені помилки (більше 10 загалом) унеможливають розуміння загалом.</p>
<p><b>Вимоги до письмової роботи</b></p>	<p>Тематичні контрольні роботи базуються на матеріалі, опрацьованому під час роботи над певною темою та проводяться у вигляді письмових завдань різного типу, у тому числі перекладу, тестувань. Підсумкова контрольна робота (тест) базується на матеріалі, який був розглянутий на усіх заняттях. Вона проводиться на останньому практичному занятті у вигляді тесту на 50 запитань, кожне з яких оцінюється в 0,2 бала. Максимальна оцінка за тест – 10 балів.</p>
<p><b>Умови допуску до підсумкового контролю</b></p>	<p>При виставленні допуску до іспиту (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин (35 балів), бали підсумкового тестування на платформі d-learn.pnu.edu.ua (10 балів) та бали, отримані за опрацювання навчального матеріалу під час самостійної роботи студента (5 балів), що контролюється протягом тижня контролю самостійної роботи (КСР).</p>
<p><b>Підсумковий контроль</b></p>	<p><b>Форма підсумкового контролю – екзамен.</b></p> <p>Здобувачеві пропонується екзаменаційний білет із трьох завдань. Максимальна кількість балів за екзамен – 50 балів.</p> <p>Студент, який не набрав 25 балів, до іспиту за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск на складання іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань) або за відомістю №3 при комісії.</p>
<p style="text-align: center;"><b>8. Політика навчальної дисципліни</b></p> <p>Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p><u>Академічна доброчесність:</u></p> <p>Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до <a href="#">Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі</a></p>	

здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника та Процедури забезпечення дотримання академічної доброчесності.

Відвідування занять:

При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на лекційних), пропуски та спізнення без поважної причини, що передбачено Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника. Студенти мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до семінарських занять і письмових робіт, на консультаціях викладача.

Навчання за індивідуальним графіком:

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника.

Перезарахування освітніх компонент:

Процедуру перезарахування унормовано Положенням про порядок визнання результатів навчання та ліквідації академічної різниці та Положенням про академічну мобільність учасників освітнього процесу Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, UdeMy, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника.

Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін (кредитів ECTS) в умовах ECTS або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

## **9. Рекомендована література**

**Основна:**

1. Sabrina Schmohl, Britta Schenk, Sandra Bleiner, Michaela Wirtz, Jana Glaser. Akademie Deutsch A2+ Intensivlehrwerk mit Audios online Band 2. Hueber Verlag. München. Deutschland. 2020. 209 S.
2. Sabrina Schmohl, Britta Schenk, Sandra Bleiner, Michaela Wirtz, Jana Glaser. Akademie Deutsch A2+ Zusatzmaterial mit Audios online Band 2. Hueber Verlag. München. Deutschland. 2020. 130 S.

3. DU 3. Навчально-методичний комплекс: підручник. Васильченко Е., Каспер-Хене Хільтрауд, Бориско Н.Ф. Вінниця. Нова книга, 2013. ISBN:978-966-382-485-7. 200 с.
4. Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb, Magdalena Matussek. Niveau B 2.1. SICHER! Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch. Lektion 1-6. Hueber Verlag. CmbH & Co. KC,85737 Ismaning, Deutschland Redaktion: Juliane Wolpert; Karin Ritter; Isabel Krämer-Kienle, Hueber Verlag, Ismaning U msch laggesta ltung, Layout und Satz: Sieveking ' Verlagsservice, München. 2013.
5. Sabrina Schmohl, Britta Schenk, Jana Glaser Michaela Wirtz, Anette Wempe-Birk, Michael Stetter, Christina Kirschbaum, Sara Morrhad, Throsten Heinz, Carolin Renn, Helmut Sosnitza. Akademie Deutsch Deutsch als Fremdsprache B2+. Intensivlehrwerk mit Audios online Band 4. Hueber Verlag. München. Deutschland. 2021. 209 S.
6. Karin Hall, Barbara Scheiner. Übungsgrammatik für Fortgeschrittene Deutsch als Fremdsprache. 1. Auflage. Max Hueber Verlag, D-85737 Ismaning. ISBN 3-19-007448-8.

**Додаткова:**

7. Aspekte Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 1. / Koithan Ute, Schmitz Helen, Sieber Tanja, Sonntag Ralf. – Berlin und München: Langenscheidt, 2007. 176 S.
8. Aspekte Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 1. / Koithan Ute, Schmitz Helen, Sieber Tanja, Sonntag Ralf. – Berlin und München: Langenscheidt, 2007. 192 S.
9. Aspekte Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 2. / Koithan Ute, Schmitz Helen, Sieber Tanja, Sonntag Ralf. – Berlin und München: Langenscheidt, 2007. 192 S.
10. Aspekte Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 2. / Koithan Ute, Schmitz Helen, Sieber Tanja, Sonntag Ralf. – Berlin und München: Langenscheidt, 2007. 176 S.
11. Aspekte Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 3. / Koithan Ute, Schmitz Helen, Sieber Tanja, Sonntag Ralf. Berlin und München: Langenscheidt, 2010. 210 S.
12. Aspekte Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 3. / Koithan Ute, Schmitz Helen, Sieber Tanja, Sonntag Ralf. Berlin und München: Langenscheidt, 2010. 194 S.
13. Friderike Jin, Ute Voß. Grammatik aktiv A2-B1. Cornelsen Verlag. Berlin. 2018. 256 S.
14. Грималюк А.М., Корольова Н. О. DEUTSCH durch Musik: навчально-методичний посібник для студентів факультету іноземних мов. Івано-Франківськ, 2023. 130 с.
15. Липка С.І., Маруневич Б.М., Шацька Г.М. Kunstlandschaften. Hauslektüre und Projektarbeit zum Thema „Bildende Kunst“: Texte mit Aufgaben und Projektentwürfe. Посібник з домашнього читання, проектної та самостійної роботи до теми „Kunst“ для студентів 3 курсу факультетів іноземних мов. ISBN 978-617-7926-31-2. Видавець Кушнір Г.М. Івано-Франківськ, 2021. 196 с.
16. Липка С.І. Referieren eines publizistischen Textes. Навчально-методичний посібник для студентів факультету іноземних мов другого (магістерського) рівня вищої освіти, спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно)». Івано-Франківськ: Видавець Кушнір Г.М., 2023.
17. Посібник з німецької мови / Укладачі М. М. Турчин, Г. М. Шацька. За заг. ред. Л. І. Прокопової. – Івано-Франківськ: Нова Зоря. – 2010. – 256 с. ISBN 978-966-398-062-1.
18. Mit uns B1+. Deutsch für Jugendliche. Kursbuch. / Breitsameter Anna, Lill Klaus, Seuthe Christiane, Thomasen Margarethe. – München: Hueber Verlag, 2017. 119 S.
19. Mit uns B1+. Deutsch für Jugendliche. Arbeitsbuch. / Breitsameter Anna, Kirschstein Veronika, Seuthe Christiane. – München: Hueber Verlag, 2017. – 148 S.
20. Anneli Billina, Susanne Geiger, Marion Techmer. Deutsch üben. Wortschatz und Grammatik A2. Hueber Verlag. München, Deutschland. 2016. 154 S.
21. Anneli Billina, Susanne Geiger, Marion Techmer. Deutsch üben. Wortschatz und Grammatik B1. Hueber Verlag. München, Deutschland. 2018. 224 S.
22. Anneli Billina. Deutsch üben. Lesen und Schreiben. A2. Hueber Verlag. München, Deutschland. 2018. 110 S. 143 S.

23. Deutsch intensiv Schreiben A2. Das Training. Arwen Schnack, Elke Burger, Sarah Fleer. Ernst Klett Sprachen GmbH: Stuttgart. 2018. S.80
24. Dieter Neidlinger Dr. Kristine Dahmen Dr. Silke Pasewalck. Zwischendurch mal ... Landeskunde. Hueber. 2016. 108 S.
25. Dr. Gerhard Neuner, Dr. Herbert Puchta, Dr. Wilfried Krenn, Eduard von Jan, Franz Specht, Werner Bon. Zwischendurch mal Lieder. Hueber Verlag. München, Deutschland. 2012. 48 S.
26. Мір'ям Пресслер. «Гіркий шоколад». Книга для читання німецькою мовою для студентів факультетів іноземних мов / Венгринович А.А., Павлишинець О.О., Петришак Б.Я., Турко Н.В. Івано-Франківськ, 2012. 144с.
27. Ute Matecki. Deutsch. In Deutschland. In Österreich. In der Schweiz. Arbeitsbuch. Metodika Publishing, Kiew, Ukraine, 2014. 80 S.
28. Ute Matecki. Deutsch. In Deutschland. In Österreich. In der Schweiz. Lesebuch. Metodika Publishing, Kiew, Ukraine, 2014. 112 S.
29. Langenscheidt. Großwörterbuch. Deutsch als Fremdsprache. Das einsprachige Wörterbuch für alle, die Deutsch lernen. / Herausgeber Professor Dr. Dieter Götz, Professor Dr. Günther Haensch, Professor Dr. Hans Wellmann. In Zusammenarbeit mit der Langenscheidt-Redaktion. – Berlin- München-Wien-Zürich-New York, 2003. 1253S.

Інформаційні ресурси

<https://www.goethe.de>

<https://www.dw-world.de>

<https://www.hueber.de/>

<https://www.klett-sprachen.de/>

<https://www.langenscheidt-unterrichtsportal.de>

<https://learngerman.dw.com/de/overview>

<https://grammis.ids-mannheim.de/>

[Anna Reder - Grammatiken und Übungsgrammatiken](#)

<https://wortschatz.uni-leipzig.de/de>

<https://woerterbuchnetz.de/>

**Викладач: к. філол. наук, доцент Корольова Н.О.**